

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

COLOMBINA

¡Huelen á sangre esos leones!

ARLEQUÍN

¡Exageras!

COLOMBINA

¡No me deja hacer ilusiones
El rugido de tales fieras!
¡Ay! ¡Soñaba que á mis cuidados
Volverías con la vejez,
La vejez y los resfriados
De estos jardines de Aranjuez!
Respira fuerte y olerás
Sangre de oveja.

ARLEQUÍN

Huelo las rosas nada más,
Señora corneja.

COLOMBINA

¡Soñaba tenerte en mi casa,
Colgada la capa de un clavo,

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

Pelechando al pie de la brasa,
Con charamuscas en el rabo.
¡Soñé sacarte en un felpudo
Al buen sol, del perro y del viejo!

ARLEQUÍN

¡Soñar, Colombina! ¿Quién pudo
Llegar al fondo de un espejo?

COLOMBINA

¡Toda la vida guardaré
El recuerdo de nuestra historia!
¡Toda la vida te amaré!

ARLEQUÍN

Mucho fías á la memoria.

COLOMBINA

¡Sin tu amor no tendré ventura!

ARLEQUÍN

Siempre el amor parece eterno,
Y siempre encuentra sepultura
Bajo las nieves de un Invierno.

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

COLOMBINA

¡En una arca apolillada,
Entre pingajos de la abuela,
Oía una rosa disecada!

ARLEQUÍN

¡Mal un recuerdo nos consuela!
Has de pensar, sin fantasía,
Que al mirarnos en el espejo
Son una cana y son un día
Las memorias del tiempo viejo.
¡Rosas de Mayo deshojadas
En los senderos del jardín!
¡Hojas de Otoño bien doradas!
¡Vidas que van hacia su fin!
¡Nidos de antaño, en el alar
Donde hubo cantos una vez!
¡Ay, un recuerdo es el telar
Donde tejemos la vejez!
Y el suspirar de los amantes
Deshojando una margarita,
Con los ojos de rumiantes,
En el misterio de la cita,
Un bostezo será después...

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

¡Porque todo es uno y lo mismo!
Y si se vuelve del revés
Una montaña, es un abismo.

COLOMBINA

¡Qué ingratitud la de los hombres!

ARLEQUÍN

¡Oh! ¡Terrible!
¡Colombina, no me los nombres!
¡Yo soy el único sensible!

COLOMBINA

¿Qué fué de aquel encumbramiento
Que tu ambición te prometía,
Y la flor deshojada al viento
El primer día?
¡No ha de llorarte esa Marquesa
Como yo!

ARLEQUÍN

No hagas comentarios,
La moral de la vida es esa:
¡Una armonía de contrarios!

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

COLOMBINA

¡Aunque llore con mucha gana,
No igualará mi diapasón!

ARLEQUÍN

Te manchas las uñas de grana
Al jugar con mi corazón.
¡Colombina, déjame ahora!...
Con una rosa de laurel
Quiero enviarle á esa señora
Mi despedida en un rondel.

COLOMBINA

¿Piensas acaso en alejarte?

ARLEQUÍN

¡La ley me dictan dos leones!

COLOMBINA

¡Arlequín, cómo voy á amarte!

ARLEQUÍN

¡Necesito unas vacaciones!

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

COLOMBINA

El amor casero no mata,
Es como un vino cordial.
El amor á salto de mata
Es el fatal.
Pero tendrás tus vacaciones
De no amar,
Hasta que nuestros corazones
Preludien el mismo cantar.



ORRE Colombina
Menudo, menudo...
Se vuelve, se inclina,
Y manda un saludo.
Va por el sendero

Como un pajarillo
Preso en un ligero
Compás de organillo.

¿Qué mano un pañuelo
Mueve en el follaje?
¡Alado señuelo
De nieve y encaje!

ARLEQUÍN

¡Oh, pañolico blanco entre la blanca mano!
¡Oh, paloma de augurio feliz, para un romano!

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

Mi corazón, que al aire de tu vuelo se mece,
Un nido, y una rama, y un palacio te ofrece.



QUÍ un rodrigón
Sale. Al comediante
Llega. Le habla con
Sigilo, un instante.

RODRIGÓN

Excelencia, una noble dama, que se reboza,
Os ruega que al estribo lleguéis de su carroza.

ARLEQUÍN

Señora, levantad una punta del velo,
Aunque haya de cegarme el sol de vuestro cielo.

ROSALINDA

Bien quisiera encubrir las huellas de mi pena.
He llorado esta tarde como una Magdalena,
Y empañaron las lágrimas el brillo de mis ojos
Que agonizan, sepultos en dos círculos rojos.
Apenas puedo entreabrirlos con la jaqueca,
Y me he puesto en las sienes dos parches de manteca.

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧



A madama se alza el velo,
La cara desenmascara,
Y muestra á la luz del cielo
El cielo que hay en su cara.

ARLEQUÍN

¡Rosalinda!

ROSALINDA

¡Qué grito tan extraño!

ARLEQUÍN

¡Señora!

ROSALINDA

Parece que me habéis reconocido ahora.

ARLEQUÍN

Asombro fué, mi bella, al ver tu palidez
Amante, y la divina claridad de tu tez.
¡Oh, Marquesa celeste, á un tiempo estrella y flor,
Que de la Luna en Sirio tienes el resplandor!
Vuelve á hacer musicales las fuentes y las brisas

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

Con el teclado armónico de tus divinas risas,
Que enseñan la primera lección de sus escalas
Al ruiñeñor, cuando abre en el nido las alas.
Y tu mano lunaria, el esquife de plata
De mi ensueño, conduzca á oír la serenata
De las liras, enfermas de aquel celeste mal,
Que el narigudo Ovidio llamó mal autumnal.

ROSALINDA

¡Galano discreto! Mas oye atentamente:
¿Cuántos años cumpliste?

ARLEQUÍN

Los que dice la gente.
La edad de un comediante, Marquesa, no persigas.
Yo, como soy tu amante, tendré la que tú digas.

ROSALINDA

No juzgues mi curiosa pregunta inoportuna.
Te adoro, y por los dedos quería sacar una
Cuenta. Saber el tiempo que aún seguirá clavada
En nuestros corazones la saeta dorada.
Porque llegó el momento de decirnos adiós,
Ó de pedirle al carro dosel para los dos.

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

Tu vida está en un hilo, y como soy sensible,
No hago más que llorar. ¡Me estoy poniendo horrible!
¿Arlequín, en qué piensas?

ARLEQUÍN

Pienso en tus pobres huesos,
En los tumbos del carro por los caminos esos,
En el rodar constante de una aldea á otra aldea,
Peregrinos que nunca llegamos á Judea.

ROSALINDA

Pues así no podemos seguir. Á mi marido
Le entró un furor sangriento que nunca había tenido.
¡No sé qué mal de ojo le hicieron en España!
¡Es Castilla que aceda las uvas del Champaña!
¡Son los Autos de Fe que hace la Inquisición!
¡Y las comedias de Don Pedro Calderón!

ARLEQUÍN

Yo mejor lo atribuyo al cambio de manjares:
¡La sobreasada de las Islas Baleares!
¡El marisco gallego, que es de tanto deleite!
¡Y ese queso manchego tan metido en aceite!
¡Y el de Burgos! ¡Y el vino rancio y espeso

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

Que reclama la boca tras de morder el queso!
¡Y el jamón y los embutidos de los charros!
¡Salamanca con sus doctores y sus guarros!
¡Y Córdoba y Navarra! ¡Y Lugo y Candelario!
¡Y el pimentón, que en Francia es algo extraordinario!
¡Y el sol!

ROSALINDA

¿El sol?

ARLEQUÍN

El viejo que canta entre las viñas,
Que grana los racimos y el amor de las niñas;
Que hace muecas burlonas á candiles y alcuzas,
En donde su latín aprenden las lechuzas;
Que saluda á los vientos con doradas bocinas,
Buceadas en el fondo de las azules minas;
Que despierta á la mosca y á la cigarra alegre,
Y es como un trampolín para la pulga negra;
Que presta sus bordones al tábano en la fuente,
Y el arco de la luna pone al toro en la frente;
Que guía las estrellas por el azul del cielo
Y nuestro pensamiento por debajo del pelo.
¡El sol, el sol ha sido!

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

ROSALINDA

¡Acaso!... Porque el sol
También se anuncia en la frente del caracol.

ARLEQUÍN

Pues que se pone rojo tu marido, soplando
En el cuerno de guerra, como un nuevo Rolando,
Dispondré la carreta.

ROSALINDA

¡Te has convencido al fin!

ARLEQUÍN

¡Huyamos, Rosalinda!

ROSALINDA

¡Huyamos, Arlequín!
Te esperaré en la reja esta noche.

ARLEQUÍN

Señora,
Pues nos vigilan, hemos de ser cautos ahora.
Suspendamos la cita y guardemos sigilo.

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

ROSALINDA

¡Sin verte me tendrás con el alma en un hilo!

ARLEQUÍN

Dos puñales acechan en la sombra.

ROSALINDA

¡Ay de mí!
Los de dos valentones que en este sitio vi.

ARLEQUÍN

¿También esos bellacos te intimidaron?

ROSALINDA

¡No!
¿Pero á tí? ¿Qué ha pasado? ¿Estás herido?

ARLEQUÍN

Yo
Llevo al cinto una espada, y estoy acostumbrado
Á matar al amigo Pierrot, sobre el tablado.

ROSALINDA

¡Cualquier desgracia tuya me enfermaría de pena!
Ahora voy á las Madres, donde hago una novena.

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

ARLEQUÍN

¿Suspiras?

ROSALINDA

Un recuerdo que el convento me envía.
Allí se queda una parte del alma mía.
Allí riega geráneos y rosales mi Estrella.

ARLEQUÍN

Nunca te hice el cumplido de que tu hija es muy bella.

ROSALINDA

¡Apenas una niña! ¡Ay! No la podrán ver
Los ojos de su madre convertida en mujer.

ARLEQUÍN

Parece una muñeca que llevase su Dueña,
Regalo de los Magos á una reina pequeña.
Al galán que la bese, le ocurrirá dudar
Si ha de tomarla en brazos ó se ha de arrodillar.
Marquesa Rosalinda, un rayo de juicio
Me alumbra. Yo no acepto tu hermoso sacrificio.
¡Te debes á tu hija!

ROSALINDA

¡Calla, por compasión!
Mi hija va conmigo.

ARLEQUÍN

¡Hola!

ROSALINDA

¡En el corazón!
Cecea á mis criados. Con tus palabras locas
El deseo me vino de ver volar sus tocas
En aquel locutorio de las Descalzas. Antes
Á tu custodia quiero entregar mis diamantes,
Mis áureas filigranas, mis zarcillos menudos
Y mis claros joyeles y un puñado de escudos.
¡Adiós, señor mi dueño!

ARLEQUÍN

¡Adiós, alondra de oro!
¡Que el mundo del ensueño me abres como un tesoro!
¡Adiós, dama encantada por los encantadores!
¡Señora de las rosas! ¡Dueña de ruiseñores!



EROS lanza una flecha de su arco,
Tras los griegos laureles del jardín,
Y va volando por el cielo zarco
Á clavarse en el pecho de Arlequín.
El comediante ensaya una sonrisa,
La mano al pecho traspasado llega,
Y del pecho volar siente una brisa.
¡El espíritu es aire en lengua griega!
Tornan en tal sazón los dos valientes,
Arrastrando las capas con desdén,
La mano en los estoques, insolentes
Los ojos, bajo el ancho castoreño.

REPARADO

Aquí estamos nosotros, seor Payaso,
Pues jura la señora Colombina...

ARLEQUÍN

Sus mercedes no deben hacer caso
De cuentos de madamas. La ruina
De Adán fué la serpiente tentadora.

REPARADO

Dejad esas canciones. La madama,
Que á fuer de estar celosa, pena y llora

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

Encendida por vos en una llama,
Nos dijo perseguís la audaz empresa...

JUANCO

¡Que os hemos de estorbar á cuchilladas!

REPARADO

De raptar una noche á la Marquesa.

ARLEQUÍN

¿En cuánto os han feriado las espadas?

REPARADO

¡Mi espada no se vende!

JUANCO

¡Ni la mía!

ARLEQUÍN

Entonces los puñales.

JUANCO

¡Seor Farsante!

¿Qué pretende argüirnos tu osadía?

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

ARLEQUÍN

Que pujo más.

JUANCO

¡Se pesa mi tajante,

En oro!

ARLEQUÍN

Yo la peso en tres escudos.

JUANCO

¡Villana paga!

ARLEQUÍN

En cinco cierro el trato.

JUANCO

¿Tú qué dices?

REPARADO

¡Los tiempos son tan rudos!

¡Y el oficio se ha puesto tan barato!

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

JUANCO

Llegad hasta los seis en vuestra tara.

ARLEQUÍN

Llego á los seis, que en junto suman doce,
Porque mi bolsa no tachéis de avara.

REPARADO

¡En todo tu grandeza se conoce!

ARLEQUÍN

Aquí están, seores Tufos, los dineros;
Mas para darle validez al pacto,
Me dejaréis en prenda los aceros,
Hablando á lo jurídico: IPSO FACTO.

REPARADO

¿Dudáis de nuestro honor?

ARLEQUÍN

¡Tengo esa pena!

REPARADO

¡Pues lo decís tan claro, no me enoja!

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

Tomad mi espada. Hallándome en Ravena,
Hace diez años, le salté la hoja
En un lance famoso, desusado.
¡Eran seis contra mí! La calle angosta,
La noche entrada, un bergantín fletado,
Para huir con mi dama, ante la costa.



ACÓ de la vaina con majo desgaire,
Un palmo de hierro comido de orín:
Calóse el chapeo, acuchilló el aire,
Y el hierro, en las manos, puso, de Arlequín.

ARLEQUÍN

Sabed que el mar secó viendo el suceso.
Con mi carreta atravesé más tarde
La tierra de Ravena, y os confieso
Que no hay gota de mar.

REPARADO

¡Huyó el cobarde!

JUANCO

Mi tizona no sale de la vaina.
Sangrienta herrumbe con ella la aprisiona

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

Desde una noche que reñí en Lovaina,
Y envainé goteante la tizona.

ARLEQUÍN

Tened vuestros escudos.

REPARADO

Excelencia,
Tu gloria canta el sol en su reflejo.

JUANCO

¡Gran merendona en casa de Canencia
Hemos de hacer!

ARLEQUÍN

¿Quién compra hierro viejo?



UIÑANDO los ojos se aleja Arlequín;
Alza las espadas con gesto burlón,
Y entre el recortado mirto del jardín,
Pasa alegremente dando su pregón.
Sale Colombina con menudo trote,

Y Polichinela grotesco y saltante.
El rodete d'ella baila en el cogote,
Y él en la joroba toca el redoblante.

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

COLOMBINA

¡Arlequín!

POLICHINELA

Tu grito en su alma resbala.

COLOMBINA

¡Arlequín, que huyes de tu Colombina!
¡No roza en la onda la punta del ala,
La punta del ala de la golondrina!

POLICHINELA

Déjale que huya y hablemos al caso.

COLOMBINA

¡Ay, Polichinela, estoy decidida
Á darme la muerte!

POLICHINELA

Lo juzgo un mal paso,
Porque no se vuelve después á la vida.

COLOMBINA

¡Ay, Polichinela, la vida es amarga!

POLICHINELA

Para sus ajenjos, tómate un bolado.

COLOMBINA

¡Ay, Polichinela, me rinde esta carga!

POLICHINELA

No me hables de cargas que soy jorobado.

COLOMBINA

¡Ay, Polichinela, tú no sabrás nunca,
Porque tú no tienes talle de galán,
Lo que son amores que el destino trunca,
Lo que son suspiros que en el viento van!
¡Ay, Polichinela, no pesarán tanto
Tus jorobas, como mi pena celosa!
¡Como cada gota que vierto de llanto!

POLICHINELA

¡Mis jorobas, pesan igual que una losa!



BRIENDO los brazos
Corre una menina,
Revuelan sus lazos
Al viento, en volina.

DOROTEA

¡Socorro! ¡Socorro!

POLICHINELA

¿Quién dará esas voces?

COLOMBINA

Bajo los ramajes corre desolada
Una camarista.

DOROTEA

¡Acudid veloces!
¡Favor! ¡Que á una dama se llevan robada!
¡Su tornado hacía de rezar las Cruces!
¡Cércanle la silla cien enmascarados!
¡Cuáles llevan lanzas, cuáles arcabuces!
¡Y todos de negro los rostros tiznados!

POLICHINELA

¿Quién es la robada?

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

DOROTEA

¡La señora mía!
¡De un pecho celoso ha sido venganza!
¡Corchetes no acuden porque los tenía
Hablado el marido, que goza privanza!

COLOMBINA

¡Ya sé quién es ella! ¡No más digas, moza!
¡Viérala á los lomos de un rucio aceitero,
Con la caperuza y con la coraza,
Entre los pregones que hace el pregonero!

DOROTEA

¡No tome un soponcio, señora Farsanta!
¡Señora Farsanta, no mueva alboroque!
Rásquese la mosca, no eche tanta planta,
Que de las mejillas se le va el revoque.

POLICHINELA

¡Calla, Colombina!

COLOMBINA

¡No quiero callarme!
Pues á la madama llevan á las lumbres,

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

Bailar las folías no habrán de estorbarme.
¡Al diablo la causa de mis pesadumbres!



OR el jardín,
Bajo la fronda,
Cruza una ronda
Con Arlequín.

POLICHINELA

¡Arlequín! ¿Á dónde tan alguacilado?

ARLEQUÍN

Pienso que á la cárcel del Corregimiento.

COLOMBINA

¿Cuál es tu delito? ¿De qué eres culpado?

ARLEQUÍN

¡Tal vez de hechicero!

COLOMBINA

¡Te darán tormento!

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

ARLEQUÍN

Por un bebedizo de yerbas donceles,
Cuentan que una bella me dió sus anillos,
áureas filigranas, labrados joyeles,
Claras pedrerías, galanes cintillos.

COLOMBINA

¿Y su amor no dicen?

ARLEQUÍN

¡Calla, Colombinal!

COLOMBINA

¡Infame!

ARLEQUÍN

No llores, que te pones fea.

COLOMBINA

¡En tratos diablescós!

ARLEQUÍN

¡Siempre Proserpina
Del hijo de Venus, avivó la tea!

❧ OBRAS DE VALLE-INCLÁN ❧

Yo entrego á su numen tus furias celosas,
Y hago mi pirueta, por última vez,
Á los blancos cisnes, á las rojas rosas,
Y á los ruiseñores arpas de Aranjuez.



A luna, enmascarada en el celaje,
Saca un ojo, mirando al comediante,
Como la dueña que seduce al paje
Y deja ver un cuarto de semblante.

